

Голос України

Влада - Радамі!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 4 (1254) ♦ Серeda, 10 січня 1996 року ♦ Ціна договірна

"Не відлюби
свою
тривогу
ранню..."



Різдвяні свята завжди очікувані й жадані. Особливо милі вони дітям, які, дзвінкоголосого колядувача, сповіщають про народження Сина Божого.

Уже четверте зібрав старих і нових друзів традиційний різдвяний фестиваль дітей-інвалідів «Повірно в себе», організований Київською держадміністрацією, Комітетом у справах молоді, Соціальною службою для молоді, Головним управлінням освіти та Спільною дітячим та юнацьким організаціям Києва (СПОК). П'ять днів санаторій-профлакторій у Луць-Водних вирував

фестивальною гарячкою і збудженням, притаманним лише святам. Займалися малярні біло-зелені галушки його учасників, де білий колір символізує культуру, а зелений — улюбленого Києва, посмішки на юних обличчях і блиск надії в глибоких, майже дорослих очах.

Яке ж свято без гостей і подарунків? Запитані до участі в фестивалі «Повірно в себе» Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, представники міської та районних держадміністрацій столиці, посли.

(Закінчення на 2-й стор.)

Помер великий француз

Дінем національного трауру у Франції буде оголошено четвер, 11 січня, коли відбудеться поховання колишнього французького президента Франсуа Мitterана. Його буде поховано у сімейному склепі в його рідному місті Жарнаку на південному заході Франції. На похоронах, згідно з волею померлого, мають бути присутні тітка його рідні і кілька близьких друзів.

ТЕЛЕГРАМА СПІВЧУТТЯ

Від імені народу України та себе особисто Президент України Леонід Кучма надіслав Президентом Франції Жаку Шираку телеграму, в якій висловлюються глибокі співчуття у зв'язку із кончиною колишнього Президента Французької Республіки Франсуа Мitterана.

Визначний внесок Ф. Мitterана у справу побудови нової архітектури Європейського союзу назавжди вписав його ім'я в історію. Франсуа Мitterан вичіпляючи зацікавленість в нашій пам'яті як видатний політичний діяч другої половини двадцятого століття, якого справедливо називали «Великим європейцем», зазначається в телеграмі Президента України.

У телеграмі наголошується на тому, що Франсуа Мitterан приїжджав багато уваги становленню і розвитку двосторонніх українсько-французьких відносин. Його особисте ставлення до незалежності України, бачення її місця на світовій політичній карті Європи викликало симпатії українського народу.

Президент Леонід Кучма також передає свій співчуття родині покійного.

ПОВІДОМЛЯЄ ПОСОЛЬСТВО ФРАНЦІЇ В УКРАЇНІ

Книга співіттів з приводу кончини колишнього Президента Франсуа Мitterана буде виставлена в посольстві Франції (вул. Рейтарська, 39) 11, 12, 13 січня 1996 року з 10 до 17 години.

Нас вітають з п'ятиріччям

Сердечно вітаю редакційний колектив з п'ятиріччям від дня виходу першого номера газети «Голос України»!

Нині п'ять років — це ціла епоха, на тлі якої розгортаються бурхливі події часу. І присмерю відзначити, що «Голос України», який за порівняно короткий час став лідером української преси, успішно тримає і тримає руку на пульсі цих подій, всебічно, зі знанням справи, з високим професіоналізмом висвітлює політичне, соціально-економічне і культурне життя нашої молоді, незалежної держави з гордим іменем Україна.

Зичу вам добрих засівів і щедрих урожаїв на газетній ниві!

Від мешканців столиці, від Київської міської Ради народних депутатів та міської держадміністрації щиро, вам щирі вітання з Новим роком та різдвяними святами! Мішного вам здоров'я, здійснення задумів і мрій, достатку і великого людського щастя!

Леонід КОСАКІВСЬКИЙ,
голова Київської міської Ради народних депутатів,
голова Київської міської держадміністрації

Наш Ан покори Іран

Україна виграла міжнародний тендер на організацію серійного виробництва в Ірані пасажирського літака.

Як стало відомо агентству «Інтерфакс-Україна» від поінформованих джерел у Мінпромторгу, літаку з підписаним у грудні 1995 року контрактом, Україна організує на альянсовій в Ісфахані виробництво літака Ан-140 доставляти об'єкти, забезпечити виробництво деталей, передати Ірану проєкту документу, навчати місцевих спеціалістів.

З української сторони контракт підписали АНТК ім. Антонова (Київ), Харківське державне авіаційно-промислове підприємство, завод «Мотор-Сін» (Запоріжжя). Вартість контракту не розголошують. Разом з тим, за словами джерела, вартість аналогічного проєкту на Заході оцінюють у 4 млрд. дол.

Проект розглядають не менш як на 20 років. Очікують, що перша черга виробництва стане до ладу не пізніше як 1998 року.

Операція «а-ля Басасв»?

Справжній бойовий дії розгорнулися в дотрапанському місті Кізілярі (північна частина республіки). Пізньої ночі на околиці міста несподівано з'явилися чеченські бойовики. Спалахнула запекла стрілянина, пролунали вибухи гранат. За короткий проміжок часу бойовики захопили

приміщення пологового будинку й міської лікарні. Вони зізнали тули мешканців навколишніх багатоповерхових будинків. У МВС республіки не виключають, що бойовики планують повторити варіант будівельницької трагедії. Групу бойовиків із 50 чоловік, які йменують себе

«Вовкам», очолює зять Дудаєва Салман Радугев. Бойовикам спочатку вдалося захопити частину центральної міської лікарні, але зараз її блокують силами внутрішніх військ. Бойовики, які напали на Кізіляр, підірвали у міському аеропорту два вертольоти, але аеропорт захопити не вдалося. Серьйозні сили дали їм відсіч.

Друзі! Ти, хто ще не встиг передплатити «Голос України» на цей рік, мають шанс отримувати нашу газету, а заодно й взяти участь у розіграві лотереї «ГУ».

Увага! Шанс цей з'явиться, якщо ви до 12 січня 1996 року (11 передплатити «ГУ» на 5 місяців 1996 року газету, а отримуватимете з 1 лютого, але взьмете участь у розіграві. Ожче останній день надсилання листівок для участі у розіграві — 12 січня. У них зазначають прізвище, ім'я, по батькові, домашній адресу, номер життєвої, номер поштового відділення, яке оформило передплату.

Розіграш лотереї — 30 січня 1996 року. Нагадаємо: передплатна ціна на 5 місяців — 750 тисяч крб. Передплатний індекс українського варіанта — 60955, російського — 60997.

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про Основні положення податкової політики і податкову реформу в Україні

Верховна Рада України постановляє:

1. Схвалити в першому читанні Основні положення податкової політики в Україні, розроблені Робочою групою, створеною Президією Верховної Ради України, і доопрацювати постійною комісією Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності.
2. Комісії Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності з урахуванням пропозицій та зауважень, поданих постійними комісіями Верховної Ради України і народними депутатами України, подати у двотижневий термін на розгляд Верховної Ради України доопрацьований проект Основних положень податкової політики в Україні.
3. Встановити термін завершення розробки Податкового кодексу України і прийняття Верховною Радою України в підсумковий день 1 січня 1998 року. Метою податкової реформи визначити покращення податкової політики, стимулювання вітчизняного виробництва і скорочення некритичного імпорту.
4. Затвердити календарний графік прийняття Верховною Радою України законів з питань податкової реформи (додається).
- 4.1. Доручити доопрацювання законопроектів з питань податкової реформи Комісії Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності за участю Кабінету Міністрів України, інших постійних комісій Верховної Ради України і народних депутатів України.
5. Комісії Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності у двотижневий термін доопрацювати Закон України про податок на додану вартість, передбачивши впровадження механізму щомісячного відшкодування з державного бюджету зменшенню сум податків на додану вартість, сплачених підприємствами у складі матеріальних витрат, над сумами податків, отриманих ними у складі цін реалізації продукції (робіт, послуг), у тому числі й при експорті.
- Кабінету Міністрів України у двотижневий термін подати пропозиції щодо скорочення діалогів, істотно згідно з Декретом Кабінету Міністрів України «Про податок на додану вартість».
- Кабінету Міністрів України разом з відповідними постійними комісіями Верховної Ради України у двотижневий термін розглянути пропозиції стосовно покращення податкової політики в Україні і подати висновки та відповідні розрахунки з цього питання на розгляд Верховної Ради України щодо:
 - 1) обсягів невикористаної фермерської ставок плати за землею і встановлення граничного рівня плати за землею;
 - 2) формування коштів фонду здійснення заходів щодо ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи та соціального захисту населення і фонду соціального захисту інвалідів, з яких встановлюється фіксованого відсотка над загальною обсягом вилаткової частини Державного бюджету України на відповідний рік, складанням порядку нарахування внесків до цих фондів з відсотка до фонду оплати праці;
 - 3) зменшення відрахувань до фонду сприяння зайнятості населення і ліквідації соціального відсотка фонду оплати праці;
 - 4) створення фонду сприяння кооперації у складі Державного бюджету України;
 - 5) створення державного інноваційного фонду у складі Державного бюджету України;
 - 6) обов'язкових відрахувань на утримання лінійних ставок з припиненням чинності до відповідних бюджетів;
 - 7) змін бази нарахування комунального податку;
 - 8) виведення Пенсійного фонду України зі складу Державного бю-

- жету України з розміщенням у повному обсязі грошових закладів у Державних казначейських зобов'язаннях та податного зменшення ставок відрахувань на соціальне та пенсійне забезпечення;
- 9) збільшення над оподаткуванням благодійних внесків та підприємств, які здійснюють благодійну або гуманітарно-освітню неприбуткову діяльність;
- 10) перерозподілу видів податків, які в повному обсязі зараховуються до місцевих бюджетів та отримують як встановлюються місцевими Радами, та інших пропозицій постійних комісій Верховної Ради України.
11. Встановити, що в Україні справляються тільки ті подати і обов'язкові платежі, які передбачені Законом України «Про систему оподаткування». Подати і обов'язкові платежі, справляння яких не передбачено Законом України «Про систему оподаткування», сплачувати не підлягають.
12. Встановити, що введення нових податків і обов'язкових платежів, зміна податкових ставок і механізмів справляння податків та обов'язкових платежів не можуть запроваджуватися Законом України про Державний бюджет на відповідний рік.
13. Роз'яснити, що згідно з положеннями статті 18 Закону України «Про державну владу і місцеве самоврядування в Україні» нормативні акти органів виконавчої влади, повноважень з введенням нових видів податків і обов'язкових платежів, зміною податкових ставок, об'єктів і суб'єктів оподаткування, наданням податкових пільг, а також внесення інших змін до порядку нарахування, справляння, розподілу податків та інших обов'язкових платежів, не є чинними з моменту їх прийняття, за винятком випадків, коли відповідними законами права щодо оподаткування делеговані органам виконавчої влади.
14. Встановити, що з 1 січня 1996 року на основний рахунок Державного бюджету України, а також місцевих бюджетів всіх рівнів зараховуються суми цихових бюджетних (крім Пенсійного фонду України та коштів соціального страхування), а також будь-яких позабюджетних фондів, створених згідно з законами України і нормативними актами органів виконавчої влади України.
15. Встановити граничний рівень перерозподілу влогового внутрішнього продукту (ВВП) через зведення відрахувань до Пенсійного фонду України і державних бюджетних фондів не вище 45—47 відсотків влогового внутрішнього продукту.
16. Доручити Кабінету Міністрів України у місячний термін подати пропозиції і розрахунки щодо встановлення граничного рівня вилучення прибутку у підприємств всіх форм власності податків з урахуванням загальної суми видів податків зборів та інших обов'язкових платежів.
17. Встановити, що державні цілі, пільги і галузеві фонди, які не передбачені Законом України «Про систему оподаткування», мають своїм адекватним вилученням прибутку підприємств, який залишається після сплати всіх податків і обов'язкових платежів. Відрахуванням до цих фондів можуть здійснюватися тільки на договірних добровільних засадах.
18. Підстави Закону України про амортизацію до системи законів з питань оподаткування і внести відповідні зміни до Закону України «Про систему оподаткування».
19. Пункт 7.9.13 цієї Постанови набиратиме чинності після внесення Верховною Радою України необхідних змін до чинного законодавства України.

Голова Верховної Ради України
М. Кіт, О. МОРОЗ.
13 грудня 1995 року.

ДОВІДКА

про підготовку законодавчих актів з питань податкової реформи в Україні (у розрізі етапів проходження)

№ п/п	Назва законодавчого акта	Дата розгляду Верховною Радою України	Підлягає завершенню розгляду
1. ЗАКОНОДАВЧІ АКТИ, РОЗГЛЯД ЯКИХ ЗАВЕРШЕНО ВЕРХОВНОЮ РАДОЮ УКРАЇНИ			
1	Проект Закону України про стабілізаційний податок	Відхилено при прийнятті Закону України «Про Державний бюджет України на 1995 рік» 06.04.94	Розгляд завершено
2	Закон України «Про ліцензійний реєстр фізичних осіб—підприємців та інших осіб, що займаються підприємством»	Прийнято 22.12.94	Розгляд завершено
3	Закон України «Про оподаткування прибутку підприємств»	Прийнято 28.12.94	Розгляд завершено
4	Проект Закону України про оподаткування незарплатного бюджету	Відхилено 02.06.95	Розгляд завершено
5	Правила застосування Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств»	Прийнято 27.06.95	Розгляд завершено
6	Закон України «Про застосування електронних контрольних касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках і споживачів у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг»	Прийнято 06.07.95	Розгляд завершено
7	Закон України «Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів (стосовно приведення ставок мита податків у відповідність з розпорядком міжнародного митного договору про громадян)»	Прийнято 11.07.95	Розгляд завершено
8	Закон України «Про акцизний збір на влогочасний напіт та тютюнові вироби»	Прийнято 15.09.95	Розгляд завершено
9	Закон України «Про деякі питання оподаткування підприємств торгівлі»	Прийнято 16.11.95	Розгляд завершено
2. ЗАКОНОДАВЧІ АКТИ, ПРИЙНЯТІ ВЕРХОВНОЮ РАДОЮ УКРАЇНИ У ПЕРШОМУ ЧИТАННІ			
10	Проект Закону України про збитковий податок і громадян	Прийнято 20.01.96	до 01.07.96
11	Проект Закону України про перебіг товарів (продукції), на які встановлюється відкритий збір, та ставки цього збору	Не доопрацьовані і КМУ у зв'язку з унеможливленням ставок акцизного збору 26.04.95	до 01.03.96
12	Проект Закону України про податок на нерухоме майно громадян	Не доопрацьовані і КМУ 07.06.95	до 01.01.97
13	Проект Закону України про декларування доходів і миття громадян	Не доопрацьовані і КМУ 05.07.95	до 01.01.97
14	Проект Закону України про внесення змін і доповнень до Закону України «Про застосування електронних контрольних касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках і споживачів у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг»	Прийнято 05.07.95	до 01.07.96
15	Проект Закону України про внесення змін і доповнень до Закону України «Про застосування електронних контрольних касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках і споживачів у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг»	Прийнято 17.11.95	до 15.12.95
3. ЗАКОНОДАВЧІ АКТИ, ПРИЙНЯТІ У ДРУГОМУ ЧИТАННІ			
16	Проект Закону України про податок на додану вартість	Прийнято 23.03.96	до 15.12.96 виконати щодо доцільності прийняття
17	Проект Закону України про державне регулювання виробництва і торгівлі спиртом, коніаками і плодами, алкогольними напоями і тютюновими виробами	Прийнято 21.11.95	до 15.12.95
4. ЗАКОНОДАВЧІ АКТИ, ВНЕСЕНІ НА РОЗГЛЯД ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ, АЛЕ НЕ РОЗГЛЯДНУТІ			
18	Проект Закону України про податок на майно підприємств підприємств підприємств	Внесено на розгляд Верховної Ради України 10.07.95 Розглянуто на сесії 13.12.95	До 01.01.97 Держкомісії подати пропозиції БРР щодо доцільності розгляду законопроекту
5. ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ ПОДАТКОВОЇ ПОЛІТИКИ В УКРАЇНІ			
19	Основні положення податкової політики в Україні	Розглядаються Верховною Радою України	
5. ЗАКОНОДАВЧІ АКТИ У СТАДІ РОЗРОБКИ			
20	Проект Закону України про внесення змін і доповнень до Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств»	Опрацьовується в КМУ	до 01.02.96
21	Проект Закону України про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів (щодо сплати пеналів)	Опрацьовується в Комісії	до 01.03.96
22	Проект Закону України про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів (щодо місцевих податків)	Подаю КМУ 24.03.95	до 01.01.96
23	Проект Закону України про внесення змін і доповнень до Закону України «Про сплату митних платежів»	Опрацьовується в Комісії	до 01.02.96
24	Проект Закону України про державну податкову службу в Україні (у зв'язку з прийняттям Закону України «Про застосування електронних контрольних касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках і споживачів у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг»)»	Подаю на розгляд Президію ВР України 06.10.95	до 01.01.96
25	Проект Закону України про застосування деяких видів підприємств підприємств підприємств	Подаю КМУ 23.10.95	до 01.01.96
26	Проект Закону України про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів з метою посилення адресності соціального захисту населення	Подаю народним депутатам України Терміном 01.11.95 Опрацьовується в Комісії	до 01.01.96
27	Проект Закону України про акцизний збір	Захищений на вилучення в КМУ до 30.11.95	до 01.01.96
28	Проект Закону України про ставки оподаткування тютюнових виробів	Опрацьовується в Комісії	до 01.01.96
29	Проект Закону України про ставки оподаткування алкогольних виробів	Опрацьовується в Комісії	до 01.01.96
30	Проект Закону України про порядок передання товарів (предметів) громадянам через митний кордон України	Опрацьовується в КМУ	до 01.04.96

Різдвяний феєрверк:

знищення шахтної ракетної установки у Первомайську



Всі проведені знищення шахтних установок для запущення мікросистемних ракет, які залишилися в Україні у спадок від Радянської Армії, екологічно безпечні. Про це заявив заступник начальника верифікації Збройних Сил України генерал-майор Микола Гончаренко.

Це четверта бойова шахта, склавши вій, яку ліцензійно агітно з тристороннім договором про ядерне роззброєння України. Знищення шахт, а значить вій, ведеться за технологією, розробленою українськими й німецькими фахівцями, які здійснюють підірвання шахт малими зарядами у поєднанні з гідробурінням різнаним. Цей процес, попри сумніви ряду представників парламенту, цілком безпечний як з технічної, так і з екологічної точки зору. Ми зобов'язані, продовжувати вій, виконавши всі домовленості щодо ядерного роззброєння країни.

За останні п'ять років Україна знищила 36 відсотків шахтних установок, остаточно унеможлививши їх подальшого застосування. Це робиться способом детонації зарядів глибиною 5 метрів і вибуху зарядів глибиною 6 метрів. Відносно це можливість використання 64 відсотків шахтних ракетних установок на інтересах народного господарства.

Фото

Олександра КЛИМЕНКА.

Проблема

Хильнув і... вільний?!

ПРОБЛЕМА ліквідації інституту примусового лікування з'явився на хронічний алкоголізм МВС України «свободні непокори багатьох. Якою мірою такій боротьбі із соціалістичним алом відповідало нормам правової демократичної держави? Чи діалоє примусове лікування взагалі? З приводу цих та інших питань висловлюються заступники міністра внутрішніх справ України генерал-лейтенант міліції Олександр ТЕРБИШУК.

Ще 1966 року Президія Верховної Ради УРСР прийняла Указ «Про примусове лікування і трудове перевиховання хронічних алкоголіків», а в наступні роки введено багато нормативних актів, які стали тлом для створення інституту примусового лікування в системі МВС.

У першу спільну боротьбу з пияцтвом і алкоголізмом кількості цих установ і чисельність хворих у них збільшувалися. Зокрема, після прийняття 1985 року постанови «Про захід щодо подолання пияцтва і алкоголізму» кількість ЛТП збільшилася до 60 установ, а чисельність у них пацієнтів — до 40 тисяч чоловік.

У 1989—1991 роках демократичні процеси, що відбувалися в Україні, торкнулися і діяльності цих установ. Президією Верховної Ради України у грудні 1990-го і січні 1991 року до нормативних актів, що регламентували систему примусового лікування, було внесено відповідні зміни й доповнення. Ними передбачено направлення до ЛТП тільки осіб хворих на хронічний алкоголізм, які систематично порушують громадський порядок або права інших осіб, а строк примусового лікування скорочено наполовину. Матеріали про направлення до профільаторів погоджують з прокуратурою і розглядають у відкритому судовому засіданні за участю і бажанням осіб, яку направили, а також за участю адвоката. Постанову суду про направлення до ЛТП може бу-

ти оскаржена у вищій суд.

Після років після прийняття законодавчих змін і доповнень до чинного законодавства, чисельність хворих у профільаторіях зменшилася в 6 разів, а кількість ЛТП скоротилася майже вдесятеро.

Незважаючи на те, що правова основа цього інституту була дещо виворочена, по суті в той же час не було остаточно розв'язано головне питання про доцільність подальшого існування інституту примусового лікування від алкоголізму.

У липні 1993 року до МВС України звернувся голова Інституту міжнародної асоціації соціального секретаря Міжнародної асоціації він висловив задоволення, що наспереди МВС стає ініціатором ліквідації цього сколака тоталітаризму в незалежній державі. Як переконує те, що Україна неухильно прагне по шляху демократизації і додержання прав людини.

Тому МВС після подальшого вивчення міжнародного досвіду та нормативних актів з цього питання, які свідчать про те, що наявна система примусового лікування від алкоголізму антигуманна, порушує права людини, суперечить міжнародним нормам та чинному законодавству, дійшло висновку: цей інститут підлягає ліквідації. Згідно з міжнародною класифікацією захворювань та Основами законодавства України про охорону здоров'я, хронічний алкоголізм віднесено до психічних розладів, що передбачає його лікування як хвороби. Та й ефективність примусового лікування дуже низька, тільки у п'яти відсотках хворих знову зареєстровано, ті, яких тримають у профільаторіях, зареєстровано менше, ніж держава витрачає на їх утримання. Тільки за 10 місяців 1995 року з державного бюджету на це було витрачено близько 400 млрд.грб.

Промовляючи про ліквідацію інституту примусового лікування хворих на хронічний алкоголізм, ЛТП МВС перебувають нині на розгляді у Кабінеті міністрів України.

Знапис Володимир СІНАЛОВ.

Армія

Автобусів немає, поїдемо на танку?

СЕРЕД містечка Полісся стоїть невеликий Гончарівський гарнізон. Два танкові полки і навчальний центр. У військових колах він завжди неабияк славився через близькість до Чорнобильської АЕС. Та й служба тут для багатьох — не мед.

Гарнізон практично відірваний від зовнішнього світу. Про його мешканців заздалегідь хіба що під час виборчої кампанії як про потенційних голосів виборців або напередодні приїзду виного військового керівництва. Саме тоді говорять про те, що родичі офіцерів також мають право на нормальні, людські побутові умови, на купівлю продовольчих товарів за доступними цінами тощо. Та військові парадні й вибори, на жаль, трапляються не щодня. А жести створилим кроком простувати далі.

Перед Новам роком автотранспортники міста Чернігова підіслали Гончарівському скористатися маршрутом рейсу «Чернігів — Гончарівськ» переймували на маршрутні таксі з відповідною ціною за проїзд. За цього нововведення усі пільговиків — пенсіонерів, інвалідів, чорнобильців, афганців — атратили свої права. Дрібничка, та прикро. Ажде для бага-

тьох сімей Гончарівського гарнізону дорога до Чернігова — єдина можливість за прийнятними цінами придбати продукти. Соціальний захист армії, по потребу якого ксизаваючи просторікують можволадці, каті економічної руйнації лунають як фальшивий марш. На жаль, навіть на «містечковим» рівні військовиком відмовляють в елементарних транспортних благах, не кажучи вже про їхню соціальну манну небесну, яка в тих краях випала хіба що на радіоактивні опіси. Щоправда, гончарівські військовики теоретично мають альтернативний варіант розв'язання проблеми містечковий сполучення — використання танкового парку гарнізону. І марши. Ажде не вкріпшть питання транспорту, можливо, що найближчим часом дружини гончарівських офіцерів поїдуть штурмувати чернігівські кримінали ка бойових машинах.

Анатолій РУДЧЕНКО



Новорічний кримінал

У новорічну ніч до Міністерства внутрішніх справ України надійшло 22 повідомлення про скоєння тяжких злочинів, 16 з них розкрито і січні.

Про це агентству «Інтерфакс-Україна» повідомили в центрі громадських зв'язків МВС країни.

31 до 2 січня в Україні скоєно 12 особливо тяжких злочинів, у тому числі 2 убивства, 9 а також розкрито.

2 січня у місті Суми за місцем проживання знайдено труп 36-річного мітингого інспектора з вогнепальним пораненням голови. Його 23-річний брат, працівник СБУ, а також двоє місцевих мешканців так само з вогнепальними пораненнями у тяжкому стані доставлено до лікарні.

За підозрою у скоєнні цього злочину, мотиви якого з'ясуують, затримано мешканця міста Суми, користь приватного підприємства.

Сторож і себе не вберіг

Новий рік сторож луганського малого приватного підприємства «АСК» Салов зустрічав на своєму роковому місці з другом Ткачем. Ніч чимало швидко й весело, але рапком був трагіком. Знову полетіли корки з диланок, і розмови друзі поспули. Незабаром загорілися речі, необережно покинуті біля електрообігрівача. Ткач загинув, Салов з тяжкими опіками. У лікарні. Згоріли одні меблі і 4 комп'ютери фірми «Матеріальні збитки, за попереднім даними, становлять 5 млрд. карбованців.

Анатолій КОБЕЛЬНИК.

Луганська область.

Геоорг Крупп — про Леоніда Кучму: президент разом з народом несе тягар економічної кризи

МІСЯЦЬ тому проміглом два дні з Києва переїздив член ради директорів одного з найбільших у Німеччині Дойче банку Георг Крупп. Він зустрівся з Президентом України Леонідом Кучмою, Прем'єр-міністром Віктором Януковичем, головою правління Національного банку Віктором Ющенко, представниками банківських кіл, а також провів прес-конференцію.



Кореспондентів в'їзду України пан Крупп дав ексклюзивне інтерв'ю.

Пане Крупп, перший ваш візит до Києва відбувся восени 1991 року, коли співробітництво Дойче банку з українськими банками лише намічалось. А яка нині присутність Дойче банку в Україні?

— За цей час аквітор прес-агенств, з 60 українських банками встановлено кореспондентські відносини, а обсяг комерційних платежів, які реалізуються через наш банк, невинно зростає. Окремо слід сказати про експортне фінансування, у рамках якого реалізовано кредитні договори як укладено угоди на 1,194 мільярда марок. Дойче банк узав за цей часом частку — майже 10 відсотків гарантованого «Гермесом» (державне товариство страхування кредитів. — Авт.) кредитів України, які фінансує Акіціонне товариство кредитування експорту.

Ми надаємо допомогу Національному і комерційним банкам України у створенні довірливої банківської системи, провадимо страхування українських кокл, організовуємо семінари. А наша дочірня компанія «Роланд Бергер уаг партнер ГмбХ» надає допомогу українському уряду в роботі на різноманітних міжбанківських програмах, які входять до проекту, що фінансується Європейським банком реконструкції і розвитку та Євразійським банком. От уже протягом року за корування німецького уряду наш експерт надають консультативні послуги уряду та Президенту України. До речі, ми публікуємо інформацію для зарубіжних підприємств та інвесторів про економічну і політичну ситуацію в Україні.

— Я помітила, що, коли б ви не приїхали до Києва, і навіть на короткий термін, у Президента України завжди знаходяться час, щоб поговорити з вами. Коли не секрет, про що йде мова під час цих зустрічей?

— Мене знайомило з Президентом відбувалося задовго до того, як його обрали на цей високий пост. Тож маємо з ним давні і приятні стосунки. А наші зустрічі та бесіди завжди присвячені поточній по-

літичній та економічній ситуації в Україні. Бачте, я маю за правило: коли хочу знати неупереджену оцінку ситуації в тій чи іншій галузі Німеччини, то завжди звертаюся до спеціалістів — моїх друзів з інших країн, щоб вони ті зробили. І вони — сторони спостерігачі — роблять це об'єктивно.

Тож і я для Президента Кучми є стороннім спостерігачем, який даєть об'єктивну оцінку ситуації і сказати те, що думаю. Бо політик, особливо ж на найвищому щаблі влади, завжди маєють у своєму оточенні людей, які хочуть сказати йому те, що він хотів би почути.

А з всього симпатію ставляюся до вашої країни, тож уже, маюмо з привадою проблем, над якими працює уряд і Президент, кажу від широго серця. Відзначу, що Леонід Кучма виявляє до моїх думок реальний інтерес і дає можливість їх висловити.

— Він часто говорив Президентів те, що йому може бути неприємно?

— Нашим контактам сприяє те, що я — банкір. А банкіри, поперше, мають уявлення про ті соціальні явища, які відбуваються в Україні, а по друге, жов, що вони чууть, а це суспільство або розповідають йому, не виходить за межі кабінету, в якому відбувається розмова.

— Зрозуміла. Але чи не можете ви оцінити політику, яку в Україні втілює Президент?

— Його політика спрямована на стабілізацію і стабільність у державі, і це — єдиний шлях, щоб подолати всі труднощі. І я, маюмо, як ніхто, розумію, не маюмо відгадувати цю політику у життя, бо свого часу Німеччина вже пережила такі труднощі. Тому я підтримую позицію вашого Президента.

Важливо лише, щоб на цьому шляху він не залишився самотнім, щоб оаодуючи і прихильники підтримали його зусилля.

— Люди стомаються від постійної боротьби за виживання...

— Так, це неагето, бо низька оплата праці, інфляція — це най-

більш антисоціальні явища за своєю суттю. Але Президент повною мірою відачує, і усвідомлює той тягар, який несе народ України. І мене не дивує, що у наших людей уривається терпець, з'являються неадові до програми Президента, але, повторюю, іншого шляху немає. На мою думку, Україна необхідна історичне давроку, щоб досягнути стабілізації.

Тут, гадаю, варто уважніше вивчити досвід двох наших найбільших сусідів — Чехії та Польщі, які, провівши жорстку бюджетну політику, спрямовану на стабілізацію, досягли успіху. Особливо ж Польща, яка нині переживає справжній економічний бум. Успіх інших країн свідчить: і політика Президента Кучми — правильна. В Україні вже з'являється перші ознаки стабілізації, як це дуже незначить, але вони є...

Оце, що у нас нині, ви вважаєте ознаками стабілізації?

— А ви прагнете уважніше: інфляція ще висока, але вже не таюла, прийнятий вона утримується на певному рівні, в магазинах з'являються різні товари — наприклад, цукор, який був до цього року, томи, і побачте різницю. В Україну приїхали зарубіжні банки, а це перша ознака того, що з вами вже не боється мати справу. Так, усі ці кроки болячі, але ви їх робите!

— Кажуть, що на рішення Президента — не запроваджувати національної валюти восени минулого року — вплинули консулянти Дойче банку, які працюють в Україні...

— Ми тільки радимо, а рішення приймають Президент і уряд. А щодо запровадження нової валютної одиниці, то я не вважаю її нашою від усіх боків. На мою думку, в Україні час для цього ще не настав. І я переконався у мудрості рішення вашої держави, які, попри всі спокиси, не пішли на це. А свідоме астримання обраного курсу, який має нині наша країна, дає певний момент, коли запровадження нової грошової одиниці набуде найвищої актуальності.

Повірте, я це бачу як неупереджений сторонній спостерігач, якому, однак, дуже хочеться, щоб Україна стала процвітаючою державою. І знаєте, я вірю в це. Вірю, що в перспективі Україна має шанс і підставити стати членом європейської спільноти. Якщо ця мета стане провідною зоркою для всіх верств населення, то їй буде дуже важко її подолати.

Інтерв'ю взяла
Валентина ПІСАНСЬКА.

Хроніка. Факти. Події

• Москва

Козирев обрав Думу...

Президент Росії Борис Єльцин підписав указ про звільнення Андрія Козирева від обов'язків міністра закордонних справ у зв'язку з його обранням депутатом Держдуми, повідомили кореспонденти ІТАР-ТАРС у прес-службі глави держави.

44-річний Андрій Козирев очолював російське зовнішньодипломатичне відомство з липня 1990 року.

Представник прес-служби Президента повідомив кореспондентів ІТАР-ТАРС, що в указі про звільнення Козирева не йдеться про те, як змінить його на посту міністра закордонних справ.

• Токіо

... А чим займеться Мураїма?

Уряд Японії на екстреному сесійному засіданні затвердив відставку прем'єр-міністра Томіті Мураїми. Його наступника обиратимуть на позачерговій сесії парламенту, яка відкривається 11 січня. Очікують, що новим главою японського уряду стане 58-річний лідер ліберально-демократичної партії Ротару

Хасемото, який токи обіймав в кабінеті постів асистента-прем'єра та міністра зовнішньої торгівлі і промисловості. На прес-конференції після засідання кабінету Томіті Мураїма офіційно оголосив про свою відставку, виклавши прагнення до збереження лийншої трипартитної коаліції.

• Загреб

Миротворці прибувають на Балкани

У перші дні січня до хорватського портового міста Спліта прибула друга група німецьких солдатів, які приїждять для міжнародних сил, що сприяють реалізації мирних домовленостей. Отже, нині вже 1200 німецьких солдатів і офіцерів перебувають на території колишньої Югославії. Загальна чисельність німецького контингенту буде доведено до 4000 чоловік. Для участі в миротворчій місії до Боснії прибула також перша група з 50 канадських військовослужбовців.

• Київ

Знову кров «в ім'я Аллаха»

Трьох чоловік убито і п'ятеро поранено за минулу добу у верховенстві міліції провінції Аль-Мінья бойовиками екстремістського угруповання «Аль-тама аль-ісламія». Черговими жертвами терористів стали поліцейський і двоє селян-копів, яких фундаменталісти заплізадили у співробітництві з правоохоронними органами.

• Вільнюс

Не спрацювалися...

Урядова криза відбулася в Литві. Міністри закордонних справ Повілас Гініс і охорони краю Ласас Лікшюнас врячуючи Президентів країни Альгірдас Бразкус офіційний зв'язок про звільнення своїх постів. Починаючи мотити такого рішення, глава оборонного відомства Лінас Лікшюнас сказав, що більше не б'яжес працювати «за такої ситуації, яка склалася в уряді, яким керує Адольфас Шляхвічюс».

• Лусана

Літаки, які і досі, падають

Він 70 до 90 чоловік загинув під час польоту над Ізраїлем — Кінніс вивислуд падіння вантажного літка. За повідомленнями, що надійшли, літак, який злізав катастрофічно, дезаером після злету з місцевого аеропорту врізався у місцевий бамбар. Де на цей час перебувають кілька кілків людей.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

Залишайтеся з нами!

ЗНАЄТЬСЯ, усі свята вже відійшли, можна й до роботи. Отже, великоблизький чим читати абери і високоблизький критики сторінок «Міжнародної новини», які ради, що б цього року залишається з нами.

Ми спробуємо найпершими розповісти вам про все, що відбувається у світі, запропонуємо коментарі фахівців у галузі зовнішньої політики, точки зору неупереджених спостерігачів та експертів, скажемо хто на міжнародній арені.

Бувайте з нами — ви нам потрібні.

Пишіть нам:

252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

Дзвоніть:

редактору відділу зарубіжної інформації Писанський Валентина — 446-60-22; 441-88-88;

кореспондентам — Бедричук Надія, Марчинович Анатолій, Фісєн Людмила, Філіпчук Наталія — 446-91-96; 441-83-99; 441-83-98.

Телефон-факс: 446-60-22.



ЗНАЙОМО ДО ЖАХУ

МОСКВА. Організація «Русское национально-единство» під проводом Олександра Баркашова — одна з найбільших націоналістичних партій в Росії. Більш як у двадцяти регіонах країни РНЕ має свої червоні організації. Особливо численні її активісти воли на Ку-

баві, у Ставрополі, Саратові, Нижньому Новгороді, Сибіру та на Ільменському Холмі. Нині зникну: привітання «Русского національного єдинства» звучить як «Слава Росії!», а вигадає має... Знайоме до жаху.

Фото Анатолія МОРКОВИКА (ІТАР-ТАРС).

Правда на всіх одна

МОЮ УВАГУ привернула стаття журналіста Богдана Березки «Між бодами атомними» («Голос України», 29 січня 1995 р.), про яких і зробили людей, що мешкають на Волині в зонах радіоактивного забруднення. Появу таких доз побачили з обуренням на Чорнобильській АЕС. Але як у колійній медалі є два боки, так і в цій проблемі їх два — помітний усім і оглядливий перебіжок фактичних. Вважаю за свій обов'язок поділитися з читачами спосібом другого.

Відома, що річна доза опромінення в дозвільний період від усіх джерел опромінення (природних і техногенних) становила 0,52 бєр, в т.ч. 80% за рахунок природного радіоактивного газу радону.

Доречно сказати, радіація — сонячна та іонізуюча — загалом є одним з визначальних чинників зародження й еволюції всього живого на Землі.

Та що ж насправді «добрі» що спогано?

Відповідь — у наявній концепції мешкання населення на радіоактивно забруднених територіях (додаток до 7 бер протягом 70 років жити), деталізація й закріплення двох статей за законом України.

Стаття 3 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

А в статті 1 Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи» визначено: до території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи, належать території, на яких виникло стійке забруднення.

УРАДІСТЬСТВО

Вільного гарантованого відселення. На те й офіційний документ є — постановою Кабінету Міністрів України від 23 січня 1991 р. № 106 «Про організацію виконання постанови Верховної Ради України про порядок введення до дії законів України, пов'язаних з Чорнобильською катастрофою».

У пункті 8 зазначеної постанови записано, що Міністерство України та обласні виконкоми, спільно з Академією наук, Міністерством охорони здоров'я, Міністерством, Міністерством, Держкомгірометом України за узгодженням з Національним комітетом радіаційного захисту України щороку до 1 грудня подають Кабінету Міністрів України пропозиції про внесення змін до переліку населених пунктів, віднесених до зони радіоактивного забруднення.

Передостанній раз такий перегляд здійснено з урахуванням даних симетричної паспортизації населених пунктів, проведеної 1991—1992 років, напередодні паспортизації населених пунктів (уточнення здійснювали практично ті ж самі Мінздраві України та затверджено розпорядженням Кабінету Міністрів України від 12 січня 1993 року).

Остання спроба внесення переліку в відповідність із радіаційною обстановкою, що змінилася на краях, робилася під час підготовки постанови Кабінету Міністрів України від 29 січня 1994 року. Цією постановою фактично скасовувалися 4-та

центр радіаційної безпеки АМН України обстежили 1039 чоловік. І лише в 0,4% від загальної числа обстежених річні дози внутрішнього опромінення перевищили 0,1 бєр. А середня показник — 0,03 бєр.

Було обстежено і село Гаузія — 112 чоловік. У тому числі 65 дітей і 47 дорослих. Середня річна доза внутрішнього опромінення у дітей не перевищала 0,08 бєр, що в середньому становить 0,026 бєр.

У дорослих відповідно 0,11 бєр і 0,033 бєр. Аналіз розподілу доз за професійними групами показав, що річні дози у працівників лісу в середньому дещо вищі, ніж у решті. Проте решта «те титуть» не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Гаузія проживає 2-ту част (понад 0,5 бер/рік), а в 3-тій (0,1—0,5 бер/рік) і навіть на 4-й (0,5—1 бер/рік). Аналогічні дані одержали і в селі Присілля.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Україна готовується до інвестиційного форуму

ЯК ВІДОМО, 11—13 березня цього року в столиці Астані має відбутися міжнародний форум інвестиційних проектів для України. На цьому форумі зустрінуться керівники інвестиційних програм різних країн і представники української влади. Такі проекти туди проходять етапи добору на чинами міжнародних інвестиційних банків, а також заходять на чергу інвестиційного інвестиційного банку.

Організаторами форуму стали Організація ООН з промислового розвитку (ЮНІДО), а від України — Міністерство, Мінкооператив, МЗС, Мінфін, Мінпром, Мінспецконтроль, Міннаукотехпол та інші державні установи. Згідно з розпорядженням Кабінету Міністрів України, генерального розпорядника виконує Україно-Австрійський форум «Київ-Відень» (УАФ).

На сьогодні вже закінчено другий етап добору проектів. На цьому етапі відбувся відбір проектів з урахуванням їхньої цінності, під час якого сім висновків щодо їхньої подальшої дії зробили міжнародні експерти ЮНІДО. Згідно з рішенням національного експертного уряду подано 780 проектів, 103 з яких рекомендовано представити на форумі (усього 120 км²).

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Відомо, що в селі Присілля проживає 6, от і слав Богу! Та це, є нездоволені і такі, хто сумнівається, мовляв, знову тут не лісники, а землеміри.

Сергії ІВАНЕНКО.

